

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Бахрейн об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических паспортов

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 февраля 2025 года № 100
Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Бахрейн об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических паспортов, совершенное в Нью-Йорке 24 сентября 2024 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

О. Бектенов

Примечание. Текст международного Соглашения, прилагаемый к нормативному правовому акту, не является официальным. Официально заверенную копию международного Соглашения РК на языках заключения можно получить в Министерстве иностранных дел РК, ответственном за регистрацию, учет и хранение международных Соглашений РК

Утверждено
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 26 февраля 2025 года № 100

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Бахрейн об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических паспортов

Правительство Республики Казахстан и Правительство Королевства Бахрейн, именуемые в дальнейшем Стороны,

желая укрепить дружеские отношения и сотрудничество между двумя государствами;

с целью облегчить въезд граждан государств Сторон, владельцев действительных дипломатических паспортов, в свои страны;

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Освобождение от визовых требований

Граждане государств Сторон, владельцы действительных дипломатических паспортов, могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать без визы на территории государства другой Стороны сроком до 90 (девяносто) дней в течение каждого периода в 180 (сто восемьдесят) дней со дня их въезда.

Статья 2 Сотрудники дипломатических представительств или консульских учреждений

Гражданам государств Сторон, владельцам действительных дипломатических паспортов, назначенным в качестве сотрудников дипломатического представительства или консульского учреждения на территории государства другой Стороны, включая членов их семей, необходимо получить визу до въезда на территорию государства другой Стороны в соответствии с действующим законодательством государства этой другой Стороны.

Статья 3 Срок действия паспортов

Срок действия паспортов, предъявляемых гражданами государств Сторон, на момент въезда на территорию государства другой Стороны должен составлять не менее 6 (шесть) месяцев.

Статья 4 Условия въезда и выезда

Граждане государств Сторон, владельцы действительных дипломатических паспортов, могут въезжать/выезжать с территории государства другой Стороны через любые пункты пересечения границы, предназначенные для международных перевозок.

Статья 5 Полномочия властей

1. Без ущерба для положений, предусмотренных Венской конвенцией о дипломатических сношениях 1961 года и Венской конвенцией о консульских сношениях 1963 года, граждане государств Сторон, владельцы действительных дипломатических паспортов, во время своего пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать действующее законодательство государства этой другой Стороны.

2. Каждая из Сторон оставляет за собой право отказать во въезде, сократить или прекратить срок пребывания гражданам государства другой Стороны, владельцам действительных дипломатических паспортов, чье пребывание она может счесть нежелательным.

3. Гражданам государств Сторон, владельцам действительных дипломатических паспортов, не разрешается заниматься какой-либо профессиональной или коммерческой деятельностью, или проводить исследования в государстве другой Стороны без получения соответствующей визы государства другой Стороны.

Статья 6 Приостановка

Действие настоящего Соглашения может быть временно, частично или полностью приостановлено любой из Сторон по соображениям национальной безопасности, общественного порядка, здоровья населения. Сторона, приостанавливающая действие настоящего Соглашения, должна уведомить другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам не позднее чем за 48 (сорок восемь) часов до приостановления.

Приостановление действия настоящего Соглашения не затрагивает права граждан, которые уже въехали на территорию государства другой Стороны до приостановления.

Статья 7 Образцы паспортов

1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам в течение 30 (тридцать) дней после подписания настоящего Соглашения образцами своих действительных дипломатических паспортов.

2. В случаях введения новых дипломатических паспортов, а также внесения изменений в существующие Стороны письменно информируют друг друга по дипломатическим каналам о любых изменениях не позднее чем за 30 (тридцать) дней до даты их применения.

3. Граждане государств Сторон в случае утери или повреждения дипломатических паспортов на территории государства другой Стороны должны немедленно сообщить об этом компетентным органам государства пребывания.

4. Соответствующие дипломатическое представительство или консульское учреждение выдают новый паспорт или временный проездной документ своему гражданину и информируют власти государства пребывания.

Статья 8 Соотношение с другими международными договорами

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

Статья 9 Урегулирование споров

Любые разногласия и споры, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 10 Поправки

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и

оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 11 настоящего Соглашения.

Статья 11 Вступление в силу, срок действия и прекращение

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцать) дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, подтверждающего завершение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение остается в силе на неопределенный срок и может быть прекращено через 30 (тридцать) дней с даты получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить его действие.

Прекращение действия не затрагивает прав граждан, которые уже въехали на территорию государства другой Стороны.

Совершено в г. Нью-Йорк "24" сентября 2024 года в двух экземплярах каждый на казахском, арабском и английском языках, все тексты являются равно аутентичными. В случае каких-либо расхождений между текстами Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За Правительство Республики Казахстан _____	За Правительство Королевства Бахрейн _____
--	---